

LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.

Ctra. Laureá Miró 396-398

08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) - Spanien

web site: www.weldline.eu

IM8695-8978 Brugsanvisning:
WELD'fit range
Beskyttelsesbeklædning til svejsearbejde
Rev 01, marts 2020

MODELLER: W2993-ALL-CE, W2994-ALL-CE, W2985-M-CE, W2985-L-CE, W2985-XL-CE, W2985-2XL-CE, W2985-3XL-CE, W2987-M-CE, W2987-L-CE, W2987-XL-CE, W2987-2XL-CE, W2987-3XL-CE, W3106-M-CE, W3106-L-CE, W3106-XL-CE, W3106-2XL-CE, W3106-3XL-CE, W3112-M-CE, W3112-L-CE, W3112-XL-CE, W3112-2XL-CE, W3112-3XL-CE, W2995-ALL-CE, WP10570-M, WP10570-L, WP10570-XL, WP10570-2XL, WP10570-3XL

LÆS VENLIGST DENNE BRUGSANVISNING OMHYGGEGLIGT

Nuværende lovgivning holder arbejdsgiveren (brugeren) ansvarlig for identifikation og valg af passende PV for de risici, der er stede på arbejdspladsen (hvad angår funktionerne og kategorien af PV). Det er derfor vigtigt at kontrollere, at funktionerne i denne model passer til dine krav, før du tager den i brug. Arbejdsgiveren skal også i forvejen informere arbejdstagene om de risici, som PV beskytter mod, sørge for undervisning og / eller uddannelse i korrekt brug og praktisk udnyttelse af PV, hvis det er nødvendigt. Denne anvisning skal opbevares for den samlede periode, hvor PV er i brug.

Bemyndiget organ: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germany (bemyndiget organnr. 0197)

Sammensætning:

Jakke: Split læder, kernelæder, sort 100 % bomuld FR stof flammehæmmende bomuld
Hovedbeklædning: sort 100 % bomuld FR stof flammehæmmende bomuld

Kategori:

Jakke og hovedbeklædning: Kat. II

BRUG

De beklædningsgenstande, der er beskrevet i denne anvisning, overholder specifikationerne i europæiske standarder og er egne til brug som beskrevet nedenfor. De er IKKE egnede til nogen anden brug.

Regler (EU) 2016/425 Europæisk forordning om personlige værnemidler.

UNI EN ISO 13688:2013: (generelle krav til uskadelighed, ergonomi og størrelser), UNI EN ISO 11611:2015: (brug ved svejsning og relaterede procedurer).

Jakke & hovedbeklædning - flammehæmmende bomuld - er beregnet til svejsere i klasse 1 og er velegnet til brug under manuel svejsning med mindre stæk og dråbeforming, som f.eks. gas svejsning, TIG svejsning, MIG svejsning, plasmaskems svejsning, lodning, punktsvejsning, MMA svejsning (med rutl-dækket elektrode), og til driften af ildskærrende maskiner, plasma skæremaskiner, modstands svejsemaskiner, termisk spray malingsmaskiner og bordplade svejsemaskiner. Beklædningen beskytter mod utiløigt kontakt med små flammer, stæk af smeltet metal, varmestråling og kortvarig elektrisk kontakt.

GENERELLE ADVARSLER

Garments only protect the part of the body effectively covered, and so they must be integral, appropriate for their intended use, and used with suitable PPE for protecting uncovered body parts (legs, head, hands, feet). Protection against the risks identified in this note is not guaranteed if garments are used alone. The garment protects part of the body, and to provide complete protection it must be worn with garments offering the same characteristics for protection of the remaining parts of the body. The safety features described are guaranteed only if the garments are the right size, correctly worn, fastened up, and in perfect condition.

Beklædningsgenstande beskytter kun den del af kroppen, der er effektivt dækket, og derfor skal de være integrerede, passende til deres påtærkede anvendelse og anvendes med passende PV til beskyttelse af udækkede legemsdele (ben, hoved, hænder, fodder). Beskyttelse mod de risici, der er identificeret i denne note, er ikke garanteret, hvis beklædningsgenstande anvendes alene. Beklædningen beskytter en del af kroppen, og for at give fuldstændig beskyttelse,

skal den bæres med toj, der har de samme egenskaber til beskyttelse af de resterende dele af kroppen. De beskrevne sikkerhedsfunktioner er kun garanteret, hvis beklædningsgenstanden er af korrekt størrelse, bæret korrekt, fastgjort og i perfekt stand.

Inspicer dem for hver brug for at sikre, at de er i perfekt stand, hele og rene; udskift dem, hvis de ikke er hele (løse masker, brud eller huller); hvis de er beskidte, rengør som beskrevet i afsnittet VEDLIGEHOLDELSE. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader eller andre konsekvenser af ukorrekt brug, eller hvis PV er blevet ændret på nogen måde med hensyn til dens certificerede konfiguration. Hvis instruktionerne i denne anvisning ikke følges, vil PV miste sin tekniske og juridiske gyldighed.

Brugeren må på intet tidspunkt fjerne beklædningen, under arbejdet og i risiko.

SPECIFIKKE ADVARSLER

Ved svejseprocesserne til den påtærkne anvendelse identificeres følgende farer: flammer, sprøj af smeltet materiale, strålevarme samt kortvarigt elektrisk stød.

Højspænding: Dette produkt beskytter mod kortvarigt elektrisk stød og ikke mod langvarig høj spænding!! Svejsning og skæremaskiner kan forårsage disse, så folg også sikkerhedsinstruktionerne for de anvendte maskiner!

Hvis det anvendes korrekt, beskytter beklædningen mod de farer, der normalt er forbundet med svejsning, herunder udsættelse af huden for ultraviolet stråling (UV-stråler), der produceres i alle elektriske lysbuesvejsninger, herunder høj intensitet UVA, UVB og UVC-stråling; stoffet har tendens til at nedbrydes ved brug, og derfor skal beklædningsgenstande af denne type testes regelmæssigt (for eksempel en gang om ugen) for at sikre, at de giver UV-beskyttelse, ved at udsætte beklædningen for lyset af en 100 W wolframlampe i en afstand på ca. 1 m; Hvis lyset kan ses gennem stoffet, kan UV-stråling også trænge igennem i det.

Hvis brugeren bemærker symptomer på solskoldning, betyder det, at UV stråler kan trænge gennem stoffet. I hver af disse tilfælde skal beklædningen repareres (hvis det er muligt) eller udskiftes, og brugeren bør overveje at anvende ekstra stærkere beskyttende lag i fremtiden. Beklædningsgenstande beskytter kun mod kort, tilfældig kontakt med dele af buesvejsningskredsløbet under spænding! I tilfælde af alvorlig risiko for elektrisk stød kræves der ekstra elektrisk isolering. Beklædningen beskytter mod kortvarig kontakt med elektriske ledninger med en spænding på op til ca. 100 V DC.

Elektrostatiske ladninger dænnes gennem beklædningen og bærerens krop. Brugeren skal derfor udstyres med egen antistatisk fodtøj (EN ISO 20344 eller EN ISO 20345), og sikre, at gulvet eller underlaget ikke er isoleret.

Oget i luften reducerer væsentligt tojets evne til at beskytte mod flammer, så pas på, når der svejes i små rum, hvis der er mulighed for at der er ekstra i luften. Beskyttelsesbeklædninger til svejsere giver reduceret elektrisk isolering, hvis de er våde, fugtige eller svæde. Evnen til at begrænse udbredelsen af flammer kan reduceres, hvis beklædningen er forurenet med brandfarlige produkter. I tilfælde af utiløigt kontakt med kemiske eller brandfarlige væsker skal beklædningen fjernes, og sorg for at væsken ikke kommer i kontakt med huden, og beklædningen skal vaskes eller udskiftes.

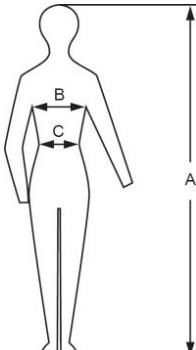
I tilfælde af sammenstød med smeltet metal skal arbejderen straks forlade arbejdsstationen og fjerne tojet; i tilfælde af sammenstød med smeltet metal kan beklædningen ikke fjerne al risiko for forbrændinger, hvis den bæres i kontakt med huden. For yderligere beskyttelsesbeklædning gives der advarsel om, at beklædningsgenstanden er beregnet til at blive båret i tillæg til beskyttelsesbeklædning, der giver beskyttelse mod farer under svejsning.

FORTOLKNING AF YDELSENIVEAUER

UNI EN ISO 13688:2013	Requirements	Results
Bestemmelse af PH	3,5 < H < 9,5	
Bestemmelse af kraftfremkaldende aromatiske aminer	Ikke målbar	
Fedtindhold	< 15 %	

UNI EN ISO 11611:2015	Krav	Resultater for kernelæder	Resultater for split læder	Resultater for stof
Begrænset flammeudbredeelse (UNI EN ISO 15025 A)				
ingen flamme på kanterne	ANTAL			
hul dannelse	ANTAL			
flammerester	ANTAL			
flammemedvedholdenhed	< 2 s			
gløderester	< 2 s			
Modstandsdygtighed mod strålevarme RHT124 (ISO 6942)	Klasse 1 RHT124 >= 7 s Klasse 2 RHT124 >= 16 s			
Modstand modstand mod mindre metalsprøjt (ISO 9150)	Klasse 1 >= 15 dråber Klasse 2 >= 25 dråber			
Modstand mod overrinnning (EN ISO 3377-1)	Klasse 1 >= 15 N Klasse 2 >= 20 N			
Modstand mod trækspænding (EN ISO 3376)	> 80 N			

Størrelse i henhold til: EN ISO 13688 (i CM)



Art.nr.	A	B	C
W2985-SIZE-CE	166-200	98-160	90-120
W2987-SIZE-CE	166-200	98-160	90-120
W3106-SIZE-CE	166-200	98-160	90-120
W3112-SIZE-CE	166-200	98-160	90-120
WP10570-SIZE	166-200	98-160	90-120

	M	L	XL	XXL	XXXL
	48	52	56	60	64
A	171-176	177-182	183-187	188-192	193-196
B	96	104	112	120	128
C*	84	92	100	112	124

*C = +5 CM.

LINCOLN ELECTRIC IBERIA S.L.

Ctra. Laureá Miró 396-398

08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) - Spanien

web site: www.weldline.eu

MÆRKER (eksempel)**MÆRKAT PÅ FR DOO RAG MODEL MODEL W2993-ALL-CE****MÆRKER (eksempel)**

Partinummer Fabrikantens navn	 FR DOO RAG Part n° W2993-all-CE
Beskrevelse/varenummer	
Symboler / CE mærkning	 EN ISO 11611: 2015 Class 1 A1+A2 EU 2016/425
Størrelse	
Læs note Fabrikantens adresse Oprindelsesland	Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureá Miró 396-398 08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain MADE IN CAMBODIA

Batch n°xxxxx
 FR DOO RAG Part n° W2993-all-CE

bg: памук огнезащитный da: flammehæmmende bomuld de: flammehemmende Baumwolle et: õhuke õlakas ehitustöövoodi en: flame retardant cotton es: algodón retardante de llama et: palonsuo puuvilla fr: ignifuge coton ga: cadars retardant lasair hr: vatrstalno pamuk it: cotone ignifugo mt: fiamma retardante tal-qotun nl: vlamvertragend katoen no: flammehæmmende bomull pt: bawelna ogniodporny pt: algodão retardante de chamas ro: bumbac ignifug
cs: samozáhlásci bavlna de: flammehemmende Baumwolle et: õhuke õlakas ehitustöövoodi en: flame retardant cotton es: algodón retardante de llama et: palonsuo puuvilla fr: ignifuge coton ga: cadars retardant lasair hr: vatrstalno pamuk it: cotone ignifugo mt: fiamma retardante tal-qotun nl: vlamvertragend katoen no: flammehæmmende bomull pt: bawelna ogniodporny pt: algodão retardante de chamas ro: bumbac ignifug

MÆRKAT PÅ SVEJSEJAKKE MODEL W2985-M-CE, W2985-L-CE, W2985-XL-CE, W2985-2XL-CE, W2985-3XL-CE**MÆRKER (eksempel)**

Partinummer Fabrikantens navn	 FR WELDING JACKET Part n° W2985-SIZE-CE
Beskrevelse/varenummer	
Symboler / CE mærkning	 EN ISO 11611: 2015 Class 1 A1+A2 EU 2016/425
Størrelse	
Læs note Fabrikantens adresse Oprindelsesland	Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureá Miró 396-398 08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain MADE IN CAMBODIA

Batch n°xxxxx
 FR WELDING JACKET Part n° W2985-SIZE-CE

bg: памук огнезащитный da: flammehæmmende bomuld de: flammehemmende Baumwolle et: õhuke õlakas ehitustöövoodi en: flame retardant cotton es: algodón retardante de llama et: palonsuo puuvilla fr: ignifuge coton ga: cadars retardant lasair hr: vatrstalno pamuk it: cotone ignifugo mt: fiamma retardante tal-qotun nl: vlamvertragend katoen no: flammehæmmende bomull pt: bawelna ogniodporny pt: algodão retardante de chamas ro: bumbac ignifug
cs: samozáhlásci bavlna de: flammehemmende Baumwolle et: õhuke õlakas ehitustöövoodi en: flame retardant cotton es: algodón retardante de llama et: palonsuo puuvilla fr: ignifuge coton ga: cadars retardant lasair hr: vatrstalno pamuk it: cotone ignifugo mt: fiamma retardante tal-qotun nl: vlamvertragend katoen no: flammehæmmende bomull pt: bawelna ogniodporny pt: algodão retardante de chamas ro: bumbac ignifug

MÆRKAT PÅ TRADITIONEL JAKKE MED ÆRMER I SPLITLÆDER MODEL W3106-M-CE, W3106-L-CE, W3106-XL-CE, W3106-2XL-CE, W3106-3XL-CE**MÆRKER (eksempel)**

Partinummer Fabrikantens navn	 TRADITIONAL SPLIT LEATHER-SLEEVED JACKET Part n° W3106-SIZE-CE
Beskrevelse/varenummer	
Symboler / CE mærkning	 EN ISO 11611: 2015 Class 1 A1+A2 EU 2016/425
Størrelse	
Læs note Fabrikantens adresse Oprindelsesland	Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureá Miró 396-398 08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain MADE IN CAMBODIA

Batch n°xxxxx
 TRADITIONAL SPLIT LEATHER-SLEEVED JACKET Part n° W3106-SIZE-CE

MAINTENANCE INSTRUCTION
 DO NOT WASH
 DO NOT BLEACH
 DO NOT DRY
 DO NOT IRON
 DO NOT DRY CLEAN

MÆRKAT PÅ FR SVEJSEHÆTTE MODEL W2995-all-CE**MÆRKER (eksempel)**

Partinummer Fabrikantens navn	 FR WELDING HOOD MODEL Part n° W2995-all-CE
Beskrevelse/varenummer	
Symboler / CE mærkning	 EN ISO 11611: 2015 Class 1 A1+A2 EU 2016/425
Størrelse	
Læs note Fabrikantens adresse Oprindelsesland	Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureá Miró 396-398 08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain MADE IN CAMBODIA

Batch n°xxxxx
 FR WELDING HOOD MODEL Part n° W2995-all-CE

bg: памук огнезащитный da: flammehæmmende bomuld de: flammehemmende Baumwolle et: õhuke õlakas ehitustöövoodi en: flame retardant cotton es: algodón retardante de llama et: palonsuo puuvilla fr: ignifuge coton ga: cadars retardant lasair hr: vatrstalno pamuk it: cotone ignifugo mt: fiamma retardante tal-qotun nl: vlamvertragend katoen no: flammehæmmende bomull pt: bawelna ogniodporny pt: algodão retardante de chamas ro: bumbac ignifug
cs: samozáhlásci bavlna de: flammehemmende Baumwolle et: õhuke õlakas ehitustöövoodi en: flame retardant cotton es: algodón retardante de llama et: palonsuo puuvilla fr: ignifuge coton ga: cadars retardant lasair hr: vatrstalno pamuk it: cotone ignifugo mt: fiamma retardante tal-qotun nl: vlamvertragend katoen no: flammehæmmende bomull pt: bawelna ogniodporny pt: algodão retardante de chamas ro: bumbac ignifug

Du kan finde overensstemmelseserklæringen på webstedet: www.weldline.eu**MÆRKERS BETYDNING:**

EF garanterer fri omsætning i samhandelen med produkter og varer inden for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab. EF-mærkning på produktet betyder, at det opfylder de væsentlige krav i EU-forordningen. Regler EU 2016/425.

TRANSPORT OG OPBEVARING

Transporter og opbevar tojet i original emballagen på et koldt, tørt sted langt væk fra varmekilder og beskyttet mod lys. Må ikke foldes eller klemmes.

BORTSKAFNING

Hvis beklædningssgenstanden ikke er blevet forurenset med bestemte stoffer eller produkter, kan de bortskaffes sammen med almindeligt tekstilaffald; hvis de er forurenset, skal de bortskaffes i overensstemmelse med lovgivningen om særligt affald.

IM8695-8978 Brugsanvisning:

WELD'fit range

Beskyttelsesbeklædning til svejsearbejde

Rev 01, marts 2020

MÆRKAT PÅ FR SVEJSEHÆTTE MODEL W2994-ALL-CE**MÆRKER (eksempel)**

Partinummer Fabrikantens navn	 BEANIE Part n° W2994-all-CE
Beskrevelse/varenummer	
Symboler / CE mærkning	 EN ISO 11611: 2015 Class 1 A1+A2 EU 2016/425
Størrelse	
Læs note Fabrikantens adresse Oprindelsesland	Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureá Miró 396-398 08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain MADE IN CAMBODIA

Batch n°xxxxx
 BEANIE Part n° W2994-all-CE

bg: памук огнезащитный da: flammehæmmende bomuld de: flammehemmende Baumwolle et: õhuke õlakas ehitustöövoodi en: flame retardant cotton es: algodón retardante de llama et: palonsuo puuvilla fr: ignifuge coton ga: cadars retardant lasair hr: vatrstalno pamuk it: cotone ignifugo mt: fiamma retardante tal-qotun nl: vlamvertragend katoen no: flammehæmmende bomull pt: bawelna ogniodporny pt: algodão retardante de chamas ro: bumbac ignifug
cs: samozáhlásci bavlna de: flammehemmende Baumwolle et: õhuke õlakas ehitustöövoodi en: flame retardant cotton es: algodón retardante de llama et: palonsuo puuvilla fr: ignifuge coton ga: cadars retardant lasair hr: vatrstalno pamuk it: cotone ignifugo mt: fiamma retardante tal-qotun nl: vlamvertragend katoen no: flammehæmmende bomull pt: bawelna ogniodporny pt: algodão retardante de chamas ro: bumbac ignifug

MÆRKAT PÅ JAKKE MED ÆRMER AF KERNELÆDER MODEL W2987-M-CE, W2987-L-CE, W2987-XL-CE, W2987-2XL-CE, W2987-3XL-CE**MÆRKER (eksempel)**

Partinummer Fabrikantens navn	 GRAIN LEATHER-SLEEVED JACKET Part n° W2987-SIZE-CE
Beskrevelse/varenummer	
Symboler / CE mærkning	 EN ISO 11611: 2015 Class 1 A1+A2 EU 2016/425
Størrelse	
Læs note Fabrikantens adresse Oprindelsesland	Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureá Miró 396-398 08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain MADE IN CAMBODIA

Batch n°xxxxx
 GRAIN LEATHER-SLEEVED JACKET Part n° W2987-SIZE-CE

MAINTENANCE INSTRUCTION
 DO NOT WASH
 DO NOT BLEACH
 DO NOT DRY
 DO NOT IRON
 DO NOT DRY CLEAN

MÆRKAT PÅ SORTE BUKSER, FLAMMEHÆMMENDE BOMULD MODEL WP10570-M, WP10570-L, WP10570-XL, WP10570-2XL**MÆRKER (eksempel)**

Partinummer Fabrikantens navn	 FR BLACK WELDING TROUSERS Part n° WP10570-M
Beskrevelse/varenummer	
Symboler / CE mærkning	 EN ISO 11611: 2015 Class 1 A1+A2 EU 2016/425
Størrelse	
Læs note Fabrikantens adresse Oprindelsesland	Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureá Miró 396-398 08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona) Spain MADE IN CAMBODIA

Batch n°xxxxx
 FR BLACK WELDING TROUSERS Part n° WP10570-M

MAINTENANCE INSTRUCTION
 DO NOT WASH
 DO NOT BLEACH
 DO NOT DRY
 DO NOT IRON
 DO NOT DRY CLEAN

VEDLIGEHOLDELSE

Jakke: Flammehæmmende bomuld med split lærer eller kernelæder



Hovedbeklædning: sort 100 % bomuld FR stof, flammehæmmende bomuld

Hovedbeklædning: sort 100 % bomuld FR stof flammehæmmende bomuld



5 vaskecyklinger



Marie Faustine CAMPS – Product manager